



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

E/C.12/41/1  
2 September 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ,  
СОЦИАЛЬНЫМ И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ  
Сорок первая сессия  
Женева, 3-21 ноября 2008 года

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ С АННОТАЦИЯМИ  
И ПРЕДПОЛАГАЕМАЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ**

**Записка Генерального секретаря**

1. Сорок первая сессия Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, учрежденного в соответствии с резолюцией 1985/17 Экономического и Социального Совета, будет проходить в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 3 по 21 ноября 2008 года (Дворец Вильсона). Первое заседание начнется в понедельник, 3 ноября 2008 года, в 10 час. 00 мин.
2. Прилагаемая предварительная повестка дня сорок первой сессии Комитета и аннотации к ней были подготовлены Генеральным секретарем в соответствии с правилом 4 правил процедуры Комитета.
3. Внимание государств-участников обращается, в частности, на аннотации к пункту 7, где содержится перечень докладов, которые будут представлены Комитету на его сорок первой и будущих сессиях.

## ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Утверждение повестки дня.
2. Организация работы.
3. Вопросы существа, возникающие в ходе осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.
4. Последующие меры в связи с рассмотрением докладов, представленных в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта.
5. Отношения с органами Организации Объединенных Наций и другими договорными органами.
6. Рассмотрение докладов:
  - а) Доклады, представленные государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта;
  - б) Доклады, представленные специализированными учреждениями в соответствии со статьей 18 Пакта.
7. Представление докладов государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта:
  - а) Положение дел с представлением докладов государствами - участниками Пакта;
  - б) Пересмотр руководящих принципов Комитета для подготовки докладов государствами-участниками.
8. Выработка предложений и рекомендаций общего характера на основе рассмотрения докладов, представленных государствами - участниками Пакта и специализированными учреждениями.
9. Утверждение ежегодного доклада.
10. Различные вопросы.

## **АННОТАЦИИ**

### **1. Утверждение повестки дня**

В соответствии с правилом 5 правил процедуры Комитета первым пунктом повестки дня любой сессии является утверждение повестки дня. Согласно правилу 6 во время сессии Комитет может пересматривать повестку дня и, при необходимости, исключать или откладывать отдельные пункты

### **2. Организация работы**

В соответствии с правилом 8 своих правил процедуры в начале каждой сессии Комитет рассматривает соответствующие организационные вопросы, включая расписание своих заседаний. В этой связи внимание обращается на изложенный в настоящем документе проект программы работы сессии, подготовленный Генеральным секретарем в консультации с Председателем Комитета и в соответствии со сложившейся практикой.

### **3. Вопросы существа, возникающие в ходе осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах**

Согласно правилу 65 своих правил процедуры Комитет может подготавливать замечания общего порядка, основанные на различных статьях и положениях Пакта, в целях оказания помощи государствам-участникам в выполнении их обязательств по предоставлению докладов. На своей четырнадцатой сессии (28 апреля - 17 мая 1996 года) Комитет постановил, что начиная с его пятнадцатой сессии его дискуссии, касающиеся осуществления Пакта (дни общей дискуссии, рассмотрение и утверждение замечаний общего порядка, методы работы, представления НПО и т.д.), будут проводиться в рамках данного пункта повестки дня. На нынешней сессии Комитет рассмотрит вопрос о ходе разработки проекта замечаний общего порядка о праве на участие в культурной жизни (статья 15 (1) а) Пакта) и о принципе недискриминации (статья 2 (2)).

На своей сороковой сессии, состоявшейся в мае 2008 года, Комитет постановил провести консультацию по пункту 2 статьи 2 Пакта, касающемуся права на недискриминацию, на своей сорок первой сессии.

#### **4. Последующие меры в связи с рассмотрением докладов, представленных в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта**

На своей четырнадцатой сессии Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, признавая важность периодического обзора осуществления государствами-участниками его предложений и рекомендаций, просил секретариат представлять ему начиная с пятнадцатой сессии документ с указанием всех случаев, когда Комитетом предлагалось принятие последующих мер. В этой связи внимание членов Комитета обращается на документ Е/С.12/2008/1, в котором содержится требуемая информация.

#### **5. Отношения с органами Организации Объединенных Наций и другими договорными органами**

На своей шестой сессии Комитет постановил поручить своим отдельным членам наблюдать за работой каждого из других договорных органов. Роль этих лиц заключается в том, чтобы как можно внимательнее следить за работой соответствующих комитетов, по возможности связываться с членами этих комитетов и представлять устный доклад о тех изменениях процедурного и существенного характера в их работе, которые, как представляется, имеют прямое отношение к работе Комитета (Е/1992/23, пункты 371-373).

В соответствии с этим пунктом повестки дня Комитет рассмотрит проблемы, затронутые на последнем совещании председателей и последнем Межкомитетском совещании (МКС), и обсудит вопросы, которые будут подняты на следующих совещаниях, запланированных на июнь 2009 года. Среди членов Комитета будут распространены доклады предыдущего совещания председателей/МКС, а также любых других межсессионных совещаний.

В течение сессии состоятся совещания Объединенной группы экспертов ЮНЕСКО (Комитет по конвенциям и рекомендациям)/Экономического и Социального Совета (Комитет по экономическим, социальным и культурным правам) по мониторингу права на образование, созданной на основании решения 2003/310 Экономического и Социального Совета от 25 июля 2003 года и решения 162/EX/Decision 5.4 Исполнительного совета ЮНЕСКО (2-31 октября 2001 года). Объединенная группа экспертов состоит из четырех членов: два члена - от Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и два члена - от Комитета ЮНЕСКО по конвенциям и рекомендациям. Девятое совещание Объединенной группы экспертов состоится 25 ноября 2008 года в Женеве.

## **6. Рассмотрение докладов**

### **а) Доклады, представленные государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта**

В соответствии с пунктом 2 правила 61 своих правил процедуры Комитет, как правило, рассматривает доклады, представленные государствами-участниками в соответствии со статьей 16 Пакта, в порядке их получения Генеральным секретарем. Представители государств, представивших доклады, имеют право присутствовать на заседаниях Комитета при рассмотрении своих докладов; такие представители должны иметь возможность выступать с заявлениями по докладом, представленным их правительствами, и отвечать на вопросы, которые могут быть заданы им членами Комитета.

В соответствии с пунктом 2 правила 62 правил процедуры Комитета Генеральный секретарь в вербальных нотах от 17 августа 2007 года и 15 января 2008 года сообщил соответствующим государствам-участникам о дате открытия и продолжительности сорок первой сессии Комитета и предложил им направить своих представителей для участия в заседаниях Комитета, на которых будут рассмотрены их доклады. После консультаций с постоянными представительствами соответствующих государств-участников относительно сроков рассмотрения их соответствующих докладов, Генеральный секретарь в консультации с Председателем Комитета подготовил предварительный график рассмотрения этих докладов.

По состоянию на 22 августа 2008 года Генеральный секретарь получил 22 нижеперечисленных доклада, все из которых ожидают рассмотрения Комитетом. Доклады государств-участников, намеченные для рассмотрения Комитетом на его сорок первой (ноябрь 2008 года), сорок второй (май 2009 года) и сорок третьей (ноябрь 2009 года) сессиях, отмечены в последних столбцах приводимых ниже таблиц. Докладами, запланированными к рассмотрению на последующих сессиях Комитета, являются следующие пять докладов, полученные Комитетом позднее, в порядке их поступления. Намеченные сроки их рассмотрения Комитетом на его сорок второй и последующих сессиях подлежат утверждению Комитетом.

В приводимые ниже таблицы не включены государства-участники, которым было предложено представить доклады к конкретному сроку, после чего, если они этого не сделают, Комитет приступит к рассмотрению вопроса об осуществлении экономических, социальных и культурных прав на их территориях в отсутствие доклада. Этими государствами-участниками являются Камбоджа и Габон, положение в которых

должно быть рассмотрено соответственно на сорок второй и сорок третьей сессиях Комитета.

**Полученные доклады, ожидающие рассмотрения  
(в разбивке по типу доклада и дате получения Комитетом)**

<i>Первоначальные доклады</i>	<i>Условное обозначение</i>	<i>Дата получения</i>	<i>Установленный срок для представления</i>	<i>Запланирован к рассмотрению</i>
1. Кения	E/CN.12/KEN/1	07.09.2006	30.06.1995 30.06.2000 30.06.2005	Сорок первая сессия, ноябрь 2008 года
2. Чад	E/C.12/TCD/3	18.09.2007	30.06.1997 30.06.2002 30.06.2007	Сорок третья сессия, ноябрь 2009 года
3. Временная миссия Организации Объединенных Наций в Косово	E/C.12/UNK/1	16.10.2007	30.06.2006	Сорок первая сессия, ноябрь 2008 года
4. Казахстан	E/C.12/KZS/1	13.11.2007	30.06.2008	Сорок третья сессия, ноябрь 2009 года
5. Ангола	E/C.12/AGO/3	16.04.2008	30.06.1994 30.06.1999 30.06.2004	Сорок первая сессия, ноябрь 2008 года

<i>Вторые периодические доклады</i>	<i>Условное обозначение</i>	<i>Дата получения</i>	<i>Установленный срок для представления</i>	<i>Запланирован к рассмотрению</i>
6. Филиппины (второй-четвертый периодические доклады)	E/C.12/PHL/4	18.12.2006	30.06.1995 30.06.2000 30.06.2005	Сорок первая сессия, ноябрь 2008 года
7. Никарагуа (второй-четвертый периодические доклады)	E/C.12/NIC/4	20.06.2007	30.06.1995 30.06.2000 30.06.2005	Сорок первая сессия, ноябрь 2008 года
8. Бразилия	E/C.12/BRA/2	10.07.2007	30.06.2006	Сорок вторая сессия, май 2009 года
9. Мадагаскар	E/C.12/MDG/2	10.08.2007	30.06.1990 30.06.1995 30.06.2000 30.06.2005	Сорок вторая сессия, май 2009 года

<i>Вторые периодические доклады</i>	<i>Условное обозначение</i>	<i>Дата получения</i>	<i>Установленный срок для представления</i>	<i>Запланирован к рассмотрению</i>
10. Демократическая Республика Конго (второй-пятый периодические доклады)	E/C.12/DRC/5	14.08.2007	30.06.1992 30.06.1997 30.06.2002 30.06.2007	Сорок третья сессия, ноябрь 2009 года
11. Маврикий (второй-четвертый периодические доклады)	E/C.12/MUS/4	03.03.2008	30.06.1995 30.06.2000 30.06.2005	

<i>Третьи периодические доклады</i>	<i>Условное обозначение</i>	<i>Дата получения</i>	<i>Установленный срок для представления</i>	<i>Запланирован к рассмотрению</i>
12. Республика Корея	E/C.12/KOR/3	27.06.2007	30.06.2006	Сорок третья сессия, ноябрь 2009 года
13. Алжир	E/C.12/ALG/3	31.12.2007	30.06.2006	
14. Уругвай (третий-четвертый периодические доклады)	E/C.12/URU/4	01.04.2008	30.06.2000 30.06.2005	
15. Доминиканская Республика	E/C.12/DOM/3	22.08.2008	30.06.1999	

<i>Четвертые периодические доклады</i>	<i>Условное обозначение</i>	<i>Дата получения</i>	<i>Установленный срок для представления</i>	<i>Запланирован к рассмотрению</i>
16. Кипр (четвертый-пятый периодические доклады)	E/C.12/CYP/5	20.07.2007	30.06.1999 30.06.2004	Сорок вторая сессия, май 2009 года
17. Австралия	E/C.12/AUS/4, HRI/CORE/ AUS/2007	07.08.2007	30.06.2005	Сорок вторая сессия, май 2009 года
18. Нидерланды (четвертый-пятый периодические доклады)	E/C.12/NLD/5	09.04.2008	30.06.2007	

<i>Пятые периодические доклады</i>	<i>Условное обозначение</i>	<i>Дата получения</i>	<i>Установленный срок для представления</i>	<i>Запланирован к рассмотрению</i>
19. Швеция	E/C.12/SWE/5	26.07.2006	30.06.2006	Сорок первая сессия, ноябрь 2008 года
20. Соединенное Королевство	E/C.12/GBR/5	07.08.2007	30.06.2007	Сорок вторая сессия, май 2009 года
21. Польша	E/C.12/POL/5	05.09.2007	30.06.2007	Сорок третья сессия, ноябрь 2009 года
22. Колумбия	E/C.12/COL/5	22.01.2008	30.06.2006	

**в) Доклады, представленные специализированными учреждениями в соответствии со статьей 18 Пакта**

Согласно правилу 67 правил процедуры, Комитету поручается рассмотрение докладов, представленных специализированными учреждениями в соответствии со статьей 18 Пакта.

Согласно правилу 68 правил процедуры, представители соответствующих специализированных учреждений могут выступать с заявлениями по вопросам, входящим в сферу деятельности их соответствующих организаций, в ходе обсуждения Комитетом доклада каждого государства - участника Пакта. Представители государств-участников, представляющих доклады Комитету, имеют право отвечать на заявления, сделанные специализированными учреждениями, или принимать их к сведению. Генеральный секретарь предложил следующим специализированным учреждениям, органам Организации Объединенных Наций и финансовым учреждениям направить представителей для участия в заседаниях Комитета: Международная организация труда (МОТ), Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-ХАБИТАТ), Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

(ЮНКТАД), Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС), Международный валютный фонд (МВФ), Всемирный банк и Всемирная торговая организация (ВТО).

Все доклады, которые могут быть получены от специализированных учреждений в соответствии со статьей 18 Пакта, будут представлены Комитету в надлежащем порядке.

## **7. Представление докладов государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта**

### **а) Положение дел с представлением докладов государствами - участниками Пакта**

В соответствии с пунктом 1 правила 59 своих правил процедуры Комитет на каждой сессии рассматривает положение дел с представлением докладов согласно статьям 16 и 17 Пакта и может делать соответствующие рекомендации Совету, включая рекомендации относительно направления Генеральным секретарем напоминаний тем государствам-участникам, от которых доклады не были получены. По этому пункту Комитету будет представлен следующий документ:

Записка Генерального секретаря, касающаяся государств - участников Пакта и положения дел с представлением докладов (Е/С.12/41/2).

### **б) Пересмотр руководящих принципов Комитета для подготовки докладов государствами - участниками Пакта**

В свете принятия председателями органов по наблюдению за осуществлением договоров о правах человека и межкомитетским совещанием в июне 2006 года новых руководящих принципов подготовки общих базовых документов, а также с учетом опыта Комитета в деле рассмотрения докладов государств-участников, накопленного в течение более чем 15 лет со времени последнего пересмотра его руководящих принципов представления докладов, Комитет на своей тридцать седьмой сессии, состоявшейся в ноябре 2006 года, постановил пересмотреть свои руководящие принципы представления докладов и назначил для выполнения этой задачи одного из своих членов. На основании обзора типичных вопросов, задаваемых Комитетом в его перечнях вопросов, соответствующих выводов, содержащихся в его заключительных замечаниях, и новых руководящих принципов подготовки общих базовых документов Комитет на нынешней сессии продолжит работу по обновлению своих руководящих принципов по конкретным

договорам в соответствии с новыми руководящими принципами подготовки общих базовых документов. При этом Комитет отмечает, что отныне доклад государства-участника, представляемый в соответствии с Пактом, должен состоять из двух частей: документа по конкретному договору, представляемого в соответствии с его руководящими принципами, которые он пытается обновить, и общего базового документа, представляемого в соответствии с новыми руководящими принципами подготовки общих базовых документов. По этому пункту повестки дня Комитет продолжит утверждение своих пересмотренных руководящих принципов представления докладов, которые были частично утверждены на предыдущей сессии в мае 2008 года.

#### **8. Выработка предложений и рекомендаций общего характера на основе рассмотрения докладов, представленных государствами – участниками Пакта и специализированными учреждениями**

Согласно правилу 64 своих правил процедуры, Комитет может пожелать представить предложения и рекомендации общего характера на основе рассмотрения им докладов, представленных ему государствами-участниками, и докладов, представленных специализированными учреждениями, в целях оказания помощи Совету в выполнении им, в частности, его обязанностей по статьям 21 и 22 Пакта. Комитет может также пожелать представить предложения для их рассмотрения Советом в связи со статьями 19, 22 и 23 Пакта.

#### **9. Утверждение ежегодного доклада**

Комитет рассмотрит и утвердит ежегодный доклад о работе своих сороковой (28 апреля - 16 мая 2008 года) и сорок первой (3-21 ноября 2008 года) сессий для представления Экономическому и Социальному Совету.

#### **10. Различные вопросы**

На своей двадцать первой сессии (1999 год) Комитет постановил включить в свою повестку дня постоянный пункт "Различные вопросы", в рамках которого он может рассматривать любой вопрос, не подпадающий под сферу охвата других постоянных пунктов повестки дня.

**ПРЕДПОЛАГАЕМАЯ ПРОГРАММА СОРОК ПЕРВОЙ СЕССИИ  
КОМИТЕТА ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ  
И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ**

**Первая неделя: 3-7 ноября 2008 года**

**Понедельник, 3 ноября**

27-е заседание	(открытое)	<u>Пункт 1</u>	Утверждение повестки дня
		<u>Пункт 2</u>	Организация работы
		<u>Пункт 7</u>	Представление докладов государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта
28-е заседание	(открытое)	<u>Пункт 5</u>	Отношения с органами Организации Объединенных Наций и другими договорными органами
		<u>Пункт 3</u>	Вопросы существа, возникающие в ходе осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах: <u>представления НПО</u>

**Вторник, 4 ноября**

29-е и 30-е заседания	(открытые)	<u>Пункт 6</u>	Рассмотрение докладов: <u>Никарагуа</u> (второй-четвертый периодические доклады, E/C.12/NIC/4)
-----------------------	------------	----------------	--

**Среда, 5 ноября**

31-е заседание	(открытое)	<u>Пункт 6</u>	Рассмотрение докладов: <u>Никарагуа</u> ( <i>продолжение</i> )
32-е заседание	(открытое)	<u>Пункт 6</u>	Рассмотрение докладов: <u>Швеция</u> (пятый периодический доклад, E/C.12/SWE/5)

**Четверг, 6 ноября**

33-е заседание	(открытое)	<u>Пункт 6</u>	Рассмотрение докладов: <u>Швеция</u> (продолжение)
34-е заседание	(открытое)	<u>Пункт 6</u>	Рассмотрение докладов: <u>Кения</u> (первоначальный доклад, Е/С.12/KEN/1)

**Пятница, 7 ноября**

35-е и 36-е заседания	(открытые)	<u>Пункт 6</u>	Рассмотрение докладов: <u>Кения</u> (продолжение)
-----------------------	------------	----------------	--

**Вторая неделя: 10-14 ноября 2008 года**

**Понедельник, 10 ноября**

37-е и 38-е заседания	(открытые)	<u>Пункт 6</u>	Рассмотрение докладов: <u>МООНК</u> (документ, представленный Миссией Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово, Е/С.12/UNK/1)
-----------------------	------------	----------------	--

**Вторник, 11 ноября**

39-е и 40-е заседания	(открытые)	<u>Пункт 6</u>	Рассмотрение докладов: <u>Филиппины</u> (второй-четвертый периодические доклады, Е/С.12/PHL/4)
-----------------------	------------	----------------	---

**Среда, 12 ноября**

41-е заседание	(открытое)	<u>Пункт 6</u>	Рассмотрение докладов: <u>Филиппины</u> (продолжение)
42-е заседание	(открытое)	<u>Пункт 6</u>	Рассмотрение докладов: <u>Ангола</u> (первоначальный-третий периодические доклады, Е/С.12/ANG/3)

**Четверг, 13 ноября**

43-е и 44-е заседания	(открытые)	<u>Пункт 6</u>	Рассмотрение докладов: <u>Ангола</u> (продолжение)
-----------------------	------------	----------------	---

**Пятница, 14 ноября**

45-е заседание	(закрытое)	<u>Пункт 7 b)</u>	Представление докладов государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта: <u>пересмотр руководящих принципов Комитета для подготовки докладов государствами-участниками</u>
46-е заседание	(закрытое)	<u>Пункт 3</u>	Вопросы существа, возникающие в ходе осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах: <u>рассмотрение проекта замечания общего порядка № 21 о праве на участие в культурной жизни</u>

**Третья неделя: 17-21 ноября 2008 года**

**Понедельник, 17 ноября**

47-е заседание	(закрытое)	<u>Пункт 3</u>	Вопросы существа, возникающие в ходе осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах: <u>методы работы</u>
48-е заседание	(открытое)	<u>Пункт 3</u>	Вопросы существа, возникающие в ходе осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах: <u>консультация по проекту замечания общего порядка № 20 о праве на недискриминацию</u>

**Вторник, 18 ноября**

49-е заседание	(закрытое)	<u>Пункт 9</u>	Утверждение ежегодного доклада
50-е заседание	(закрытое)	<u>Пункт 6</u>	Рассмотрение докладов: <u>утверждение заключительных замечаний</u>

**Среда, 19 ноября**

51-е и 52-е заседания	(закрытые)	<u>Пункт 6</u>	Рассмотрение докладов: <u>утверждение заключительных замечаний</u> (продолжение)
-----------------------	------------	----------------	---

**Четверг, 20 ноября**

53-е и 54-е заседания	(закрытые)	<u>Пункт 6</u>	Рассмотрение докладов: <u>утверждение заключительных замечаний</u> (продолжение)
-----------------------	------------	----------------	---

**Пятница, 21 ноября**

55-е и 56-е заседания	(закрытые)	<u>Пункт 6</u>	Рассмотрение докладов: <u>утверждение заключительных замечаний</u> (продолжение)
		<u>Пункт 4</u>	Последующие меры в связи с рассмотрением докладов в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта
		<u>Пункт 8</u>	Выработка предложений и рекомендаций общего характера
		<u>Пункт 9</u>	Различные вопросы
	(открытое)		Закрытие сессии

-----